

Hor che'l ciel e la terra

Petrarch

Canto

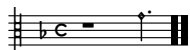
Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce. E le fe - re e gli au -
9 gel - l'il so - no affre - na. E le fe - re e gli au - gel - l'il so -
17 - no affre - na. ^A Not - te'l car - ro stel - la - to in gi - ro me -
25 - na, Notte'l car - ro stel - la - to in gi - ro me - na, E nel suo let - to il mar
33 senz' on - da gia - ce. ^B Veg - gio, pen - so, ar - do, pian -
42 - go e chi mi sfa - ce Sem - pre m' e in - an - zi per mia dol - ce pe - na.
50 Sem - pre m' e in - an - zi per mia dol - ce pe - na. ^C Guer -
58 ra e'l mio sta - to d' i - ra e di duol pie - na, E sol di lei pen -
66 sando ho qual - che pa - ce, (1) ho qual - che pa - ce.

¹This whole note is editorial, to make all the parts end together if people actually count the last note.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,
And all the beasts and birds are caught by sleep,
Night spins its starry wheel
And in its bed untroubled lies the deep.
I watch, I burn, I weep
And she who tears my heart
Is always here
for my sweet grief.
War is my state,
full of anger and cares,
And only in thought of her
do I find peace.



Hor che'l ciel e la terra

Petrarch

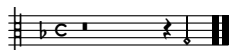
Alto

Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la ter-ra e'l ven - to ta - ce. E le fe -
9 re e gli au-gel - l'il sono affre - na, il sono affre - na. E le fe -
16 re e gli au-gel - l'il so-no af-fre-na. ^A Not-te'l car-ro stel-la-to in gi - ro me -
22 na, in gi - ro me-na, ^B Not-te'l car-ro stella-to in gi-ro me -
29 na, E nel suo let - to il mar senz'on-da gia - ce. E nel suo let-to il mar
35 senz'on - da gia - ce. ^B Veg - gio, pen - so, ar - do, pian - go,
43 pian - go, e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in an - zi per mia dolce
50 pena. Guerra e'l mio sta - to d'i-ra e di duol pie - na, ^C Guer-ra e'l mio sta -
58 to d'i-ra e di duol pie - na, E sol di lei pen-san-do ho qual-che pa - ce, E
66 sol di lei pen-san-do ho qual - che pa - ce, ho qual-che pa - ce.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,
And all the beasts and birds are caught by sleep,
Night spins its starry wheel
And in its bed untroubled lies the deep.
I watch, I burn, I weep
And she who tears my heart
Is always here
for my sweet grief.
War is my state,
full of anger and cares,
And only in thought of her
do I find peace.



Hor che'l ciel e la terra

Petrarch

Quintus

Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la terra e' ven - to ta - ce.

9 E le fe - re e gli au - gel - l'il so - no af - fre - na. E le fe -

15 - re e gli au - gel - l'il so no af - fre - na, af - fre - na. Not - te'l car - ro stel - la - to in

21 gi - ro me - na, Not - te'l car - ro stel - la - to in gi - ro me - na, E nel suo

29 let - to il mar senz' - onda gia - ce. E nel suo let - to il mar senz'onda

36 gia - ce. Veg - gio, pen - so, ar - do, pian - go, pian - go,

45 e chi mi sfa - ce Sem - pre m' e in - an - zi

53 per mia dol ce pe - na. Guer - ra e' l mio sta - to d' i - ra e

61 di duol pie - na, E sol di lei pen san - do ho qual - che pa -

68 ce, E sol di lei pen san - do ho qual - che pa - ce.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,
And all the beasts and birds are caught by sleep,
Night spins its starry wheel
And in its bed untroubled lies the deep.
I watch, I burn, I weep
And she who tears my heart
Is always here
for my sweet grief.
War is my state,
full of anger and cares,
And only in thought of her
do I find peace.



Hor che'l ciel e la terra

Petrarch

Tenore

Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven-to ta - ce. E

le fe - re e gli au-gel - l'il so-no af-fre - na. E le fe - re e gli au-gel -

- l'il so-no af-fre - na, il so - no af-fre-na. ^ANotte'l car - ro stella -

- to in gi - ro me - na, Notte'l car - ro stella - to in gi-ro me -

na, E nel suo let-to il mar senz'on-da gia-ce. E nel suo letto il mar senz'on-

- da gia - ce. ^BVeg - gio, pen-so, ar - do,

pian - go e chi mi sfa - ce Sempre m'e inan - zi per mia dol-ce pe-na,

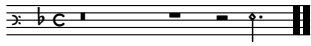
per mia dol-ce pe - na. ^CGuerra e'l mio sta - to d'i-ra e di

duol pie - na, E sol di lei pensando ho qual - che

pa-ce, E sol di lei pensan - do ho qualche pa - ce.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,
And all the beasts and birds are caught by sleep,
Night spins its starry wheel
And in its bed untroubled lies the deep.
I watch, I burn, I weep
And she who tears my heart
Is always here
for my sweet grief.
War is my state,
full of anger and cares,
And only in thought of her
do I find peace.



Hor che'l ciel e la terra

Petrarch

Basso

Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la ter-ra e'l ven - to ta - ce.

10 E le fe-re e gli au-gel - l'il so - no aff-re-na, il

17 so-no aff-re - na. ^A Not-te'l car-ro stel-la - to in gi - ro me-na,

24 Not-te'l car - ro stel - la-to in gi - - ro me - na,

30 E nel suo letto il mar senz'on - da giace. E nel suo let-to il mar senz'-

36 onda gia - ce. ^B Veg - gio, pen - so, ar-do, pian - go

45 e chi mi sfa-ce, e chi mi sfa-ce Sem-pre m'e in an - zi per mia

52 dol - ce pe-na. ^C Guerra e'l mio sta-to d'i-ra e di duol pie - na,

60 E sol di lei pen-san-do ho qual - che pa - ce. E

68 sol di lei pen-san-do ho qual - che pa - ce.

Translation:

Now that the sky, the earth, the wind are still,
And all the beasts and birds are caught by sleep,
Night spins its starry wheel
And in its bed untroubled lies the deep.
I watch, I burn, I weep
And she who tears my heart
Is always here
for my sweet grief.
War is my state,
full of anger and cares,
And only in thought of her
do I find peace.

Hor che'l ciel e lat terra

Petrarch

Cipriano da Rore

Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce. E le
Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce. E
Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce.
Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven - to ta - ce. E
Hor che'l ciel e la ter - ra e'l ven -
fe - re e gli au - gel - l'il so - no af - fre - na.
le fe - re e gli au - gel - l'il so - no af - fre - na, il so - no af - fre -
E le fe - re e gli au - gel - l'il so - no af - fre - na. E
le fe - re e gli au - gel - l'il so - no af - fre - na. E le fe - re e gli au - gel -
- to ta - ce. E le fe - re e gli au -

E le fe - re e gli au-gel - l'il so - no af-fre - - na. [#] ^A
 na. E le fe - re e gli au-gel - l'il so-no af-fre - na. ^A Not - te'l car - ro
 le fe - - re e gli au-gel-l'il so-no af-fre - na, af - fre - na. [#] ^A Not - te'l car - ro
 - - l'il so - no af - fre - na, il so - no af - fre - na. ^A Not - te'l car -
 gel - l'il so - no af - fre - na, il so - no af - fre - - na. ^A Not - te'l
 Not - te'l car - ro stel - la - to in gi - ro me - na, Not - te'l car - ro
 stel - la to in gi - ro me - na, in gi - ro me - na, [#] Not - te'l car - ro
 stel - la - to in gi - ro me - na, Not - te'l car - ro stel - la - to in gi - ro me -
 - ro stel - la - to in gi - ro me - na, Not - te'l car - ro stel - la - to in gi - ro
 car - ro stel - la - to in gi - ro me - na, Not - te'l car - ro stel - la - to in
 stel - la - to in gi - ro me - na, E nel suo let - to il mar
 stel - la - to in gi - ro me - na, E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce.
 na, E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce.
 me - - na, E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce. E nel
 gi - - ro me - na, E nel suo let - to il mar senz' - on - da

senz'on - da gia - ce. Veg - gio, pen - so,
 E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce. Veg - gio, pen -
 E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce. Veg - gio, pen - so,
 suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce. Veg - gio, pen - so,
 gia - ce. E nel suo let - to il mar senz' - on - da gia - ce. Veg - gio, pen -
 ar - do, pian - go e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in - an - zi
 - so, ar - do, pian - go, pian - go, e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in -
 ar - do, pian - go, pian - go,
 ar - do, pian - go e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in -
 - so, ar - do, pian - go e chi mi sfa - ce,

per mia dol-ce pe - na. Sem - pre m'e in - an - zi per mia dol -
 - zi per mia dol-ce pe - na. Guer-ra e'l mio sta - to d'i - ra e di duol pie -
 e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in-an - zi per mia dol-ce
 an - zi per mia dol - ce pe - na, per
 e chi mi sfa - ce Sem - pre m'e in-an - zi per mia dol - ce pe - na.
 ce pe - - na. Guer-ra e'l mio sta - to d'i - ra e di duol
 na, Guer - ra e'l mio sta - to d'i - ra e di duol pie -
 pe - na. Guer - ra e'l mio sta - to d'i - ra e
 mia dol - ce pe - na. Guerra e'l mio sta - to d'i - ra e di duol pie -
 Guerra e'l mio sta - to d'i - ra e di duol pie - na, E sol di

pie - na, E sol di lei pensan - do ho qualche pa -
 - na, E sol di lei pensan - do ho qualche pa - ce, E sol di lei pensan -
 di duol pie - na, E sol di lei pensan - do ho qual - - che pa -
 - na, E sol di lei pensan - do ho qual - che pa - ce,
 lei pensan - do ho qual - che pa - ce. E

ce, ho qual-che pa - - ce. (1)
 - do ho qual - che pa - ce, ho qual-che pa - ce.
 ce, E sol di lei pen-san - do ho qual-che pa - - ce.
 E sol di lei pen-san - do ho qual-che pa - ce.
 sol di lei pen-san - do ho qual - che pa - - ce.